

## **ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ**

### **ОПРЕДЕЛЕНИЯ:**

**ZPUE S.A.** – Акционерное общество ZPUE с местонахождением в г. Влоцёва (адрес ul. Jędrzejowska 79c, 29-100 Włoszczowa, Polska), внесённое в Государственный судебный реестр, который ведётся Районным судом в г.Кельце, под номером KRS 0000052770, NIP 656-14-94-014, уставный капитал 12 362 008,83 польских злотых – оплачен полностью.

**Покупатель** – приобретатель Оборудования.

**Договор, Договор купли-продажи** – договор, заключаемый между ZPUE S.A. и Покупателем, предметом которого является продажа Оборудования.

**Ценовое предложение** – документ, подготовленный ZPUE S.A. в ходе согласования условий Договора, не являющийся коммерческим предложением в понимании Гражданского кодекса Республики Польша.

**Оборудование** – предлагаемое ZPUE S.A. электрическое, энергетическое оборудование, а также иное оборудование производства марки ZPUE и иных производителей, доступное в оферте ZPUE S.A., включая запасные части и аксессуары для комплектации оборудования.

### **1. ПРЕДМЕТ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ („ОБЩИЕ УСЛОВИЯ”)**

**1.1.** Общие условия применяются при проведении переговоров, заключении и исполнении обязательств, связанных с условиями Договоров между ZPUE S.A. и Покупателем.

**1.2.** Общие условия обязуют Покупателя от момента их передачи Покупателю при заключении Договора, либо от момента ознакомления Покупателя с их содержанием, в частности, путём информирования Покупателя о доступности Общих Условий Продажи на сайте ZPUE S.A. по ссылке [www.zpue.pl/do-pobrania](http://www.zpue.pl/do-pobrania).

**1.3.** Договор купли-продажи может содержать положения, отличные от описанных в Общих условиях Продажи. В таком случае стороны, заключающие Договор, будут связаны обязательствами, описанными в Договоре купли-продажи.

**1.4.** В случае противоречий между положениями Общих условий Продажи и положениями шаблонов договоров Покупателя, приложенных к Договору купли-продажи, и подписанных сторонами, заключающими Договор, положения Общих условий Продажи имеют преимущественную силу.

**1.5.** Если стороны заключили иной Договор, регулирующий условия купли-продажи и дистрибуции Оборудования, в случае противоречий положений Договора с

положениями Общих условий Продажи, преимущественную силу имеют положения Договора.

## **2. ЗАКАЗЫ**

**2.1.** С целью заключения Договора Покупатель вышлет в адрес ZPUE S.A.:

- (a) запрос, касающийся возможности и условий покупки указанного в запросе Оборудования (см. пункт 2.2-2.7), либо
- (b) заказ на Оборудование (см. пункты 2.8 – 2.11).

**2.2.** В случае получения запроса ZPUE S.A. отправит Покупателю Ценовое предложение, содержащее в частности:

- a) спецификацию Оборудования, подтверждающую производственную возможность исполнения,
- b) цену без учета НДС в указанной в Ценовом предложении валюте,
- c) условия оплаты,
- d) ориентировочный срок реализации заказа.

**2.3.** Ценовое предложение не является коммерческим предложением в понимании Гражданского кодекса Республики Польша, но является предложением к проведению переговоров.

**2.4.** На основании дополнительных данных, предоставленных Покупателем в ходе переговоров (технических, проектных и иных), ZPUE S.A. может подготовить дополнительные версии Ценового предложения. Покупатель может сделать заказ ZPUE S.A. в течение 1 месяца с момента получения последней версии Ценового предложения.

**2.5.** Заказ Покупателя должен содержать следующую информацию:

- ссылка на Ценовое предложение (с указанием его номера и даты),
- спецификацию заказываемого Оборудования согласно маркировке, указанной в Ценовом предложении,
- желаемый срок реализации заказа, не меньший, чем указанный в Ценовом предложении,
- место доставки Оборудования,
- имя и фамилия лица, ответственного за приём Оборудования,
- данные лица, ответственного за заказ от имени Покупателя.

Заказ Покупателя следует выслать в адрес ZPUE S.A. электронной почтой или в бумажной версии.

**2.6.** Договор купли-продажи заключается в момент отправки Покупателю со стороны ZPUE S.A. Подтверждения принятия заказа в производство. В Подтверждении принятия заказа в производство будут указаны условия Договора купли-продажи (в том числе цена, условия оплаты, ориентировочный срок реализации заказа). Отсутствие

замечаний со стороны Покупателя в течение 3 рабочих дней от получения Подтверждения принятия заказа в производство, отправленных посредством электронной почты (email) сотруднику ZPUE S.A., который выслал Покупателю Подтверждение принятия заказа в производство, означает принятие Покупателем условий Договора купли-продажи. Покупатель до истечения 3 рабочих дней может сообщить ZPUE S.A., что не имеет возражений относительно условий, указанных в Подтверждении принятия заказа в производство. В случае, если Подтверждение принятия заказа в производство не было выслано Покупателю, или были предъявлены возражения в течение срока, указанного выше, Договор купли-продажи не считается заключенным.

**2.7.** Подтверждение принятия заказа в производство представляет собой документ, генерируемый посредством компьютерной программы, служащей для обработки заказов в ZPUE S.A. Подтверждение принятия заказа в производство будет высылаться Покупателю электронной почтой (как приложение к корреспонденции email), либо в бумажной версии. Иная форма подтверждения принятия заказа в производство не имеет юридической силы.

**2.8.** Покупатель может отказаться от этапа подачи запроса об условиях покупки Оборудования и сразу сделать заказ на Оборудование в ZPUE S.A., который в таком случае будет представлять собой предложение Покупателя приобрести Оборудование на условиях, указанных в заказе.

**2.9.** Заказ Покупателя, которому не предшествовало Ценовое предложение ZPUE S.A., должен содержать следующую информацию:

- (a) спецификацию заказываемого Оборудования,
- (b) желаемый срок реализации заказа,
- (c) иные условия, ранее согласованные с ZPUE S.A.

**2.10.** Если не было иных согласований с ZPUE S.A., в случае размещения в производство заказа в порядке, описанном в пункте 2.8, цена Оборудования будет определена на основании актуальных прайс-листов и скидок, предоставленных Покупателю, а условия оплаты будут определяться на основании пункта 5.3 Общих Условий Продажи.

**2.11.** ZPUE S.A. подтверждает принятие в производство заказа Покупателя, размещаемого в производство в порядке, описанном в пункте 2.8, путем отправки Покупателю Подтверждения принятия заказа в производство. После получения Покупателем Подтверждения принятия заказа в производство, заключается Договор купли-продажи, включающий Подтверждение принятия заказа в производство и Общие условия Продажи. Если в Подтверждении принятия заказа в производство не была указана спецификация заказываемого Оборудования, частью Договора купли-продажи является спецификация Оборудования, указанная в Ценовом предложении. Пункты 2.6 - 2.7 применяются соответственно.

**2.12.** Независимо от способа заключения Договора купли-продажи, ZPUE S.A. имеет право исправлять очевидные опечатки в заказах Покупателя, в частности ошибки, касающиеся определения типа Оборудования. ZPUE S.A. уведомляет Покупателя о внесенных исправлениях в Подтверждении принятия заказа в производство. Если Покупатель не согласен с внесенными исправлениями, Договор купли-продажи не считается заключенным. Отсутствие ответа Покупателя в течение 3 рабочих дней считается согласием Покупателя на реализацию заказа в соответствии с корректировками, указанными ZPUE S.A.

**2.13.** В случае заказа Покупателем типа Оборудования, снятого с производства, ZPUE S.A. имеет право заменить заказанный тип Оборудования на аналогичный тип, доступный для производства в настоящее время, уведомив об этом Покупателя с указанием новой цены в случае ее изменения. Отсутствие ответа Покупателя в течение 3 рабочих дней считается согласием Покупателя на реализацию заказа с измененным типом Оборудования, указанным ZPUE S.A. Отсутствие согласия Покупателя на изменение типа Оборудования дает ZPUE S.A. право отказаться от заключения Договора купли-продажи полностью или частично. Вышеупомянутое право на отказ от заключения Договора купли-продажи предоставляется ZPUE S.A. в течение трех месяцев с момента заключения Договора купли-продажи.

**2.14.** ZPUE S.A. может отказаться от заключения Договора купли-продажи без объяснения причин в течение 30 календарных дней с момента передачи Покупателю Подтверждения принятия заказа в производство. В случае, указанном в пункте 2.16.b ZPUE S.A. может отказаться от заключения Договора купли-продажи в течение 3 месяцев с момента передачи Покупателю Подтверждения принятия заказа в производство. В этом случае Покупатель не имеет права требовать возмещения убытков.

**2.15.** Если Стороны соглашаются внести изменения в Договор купли-продажи, или если в течение 3 рабочих дней в соответствии с п. 2.6 будут высказаны возражения против условий, указанных в Подтверждении принятия заказа в производство, ZPUE S.A. отправит Покупателю новое Подтверждение принятия заказа в производство с указанием, среди прочего, новых ценовых условий и приблизительной даты реализации заказа. Отсутствие возражений со стороны Покупателя в течение 3 рабочих дней с момента отправки нового Подтверждения принятия заказа в производство, отправленного по электронной почте сотруднику ZPUE S.A., отправившему Покупателю Подтверждение принятия заказа в производство, означает принятие новых условий Договора купли-продажи без замечаний. Данный абзац не применяется к пункту 2.16.

**2.16.** В случае, если Покупатель во время передачи заказа не может предоставить все данные о заказанном Оборудовании (или касающиеся компонентов, аппаратуры), ZPUE S.A. укажет в Подтверждении принятия заказа в производство срок, в течение которого Покупателю необходимо предоставить эти данные. По истечении этого срока ZPUE S.A. может по своему усмотрению:

- a) сдвинуть срок реализации заказа,
- b) отказаться от Договора купли-продажи,

с) реализовать заказ без этих данных или дополнить эти данные на основании своих технических и производственных знаний.

Если Покупатель своевременно предоставляет недостающие данные, указанные в Подтверждении принятия заказа в производство, ZPUE S.A. отправит Покупателю новое окончательное Подтверждение заказа, которое не является изменением, а только дополнением к Договору купли-продажи, поэтому пункт 2.6 к нему не применяется. Дополнение данных Покупателем (также в срок) или ZPUE S.A. самостоятельно может повлиять на цену и срок реализации заказа.

**2.17.** Срок реализации Оборудования, указанный в Подтверждении принятия заказа в производство, является приблизительным в связи со спецификой заказанного Оборудования (например, из-за необходимости внесения изменений в материалах, необходимости проведения технического и производственного анализа). При необходимости точный срок реализации заказа будет указан по запросу Покупателя в Подтверждении даты реализации заказа. Подтверждение даты реализации заказа генерируется посредством компьютерной программы, используемой ZPUE S.A. для обработки заказов (после точного определения всех деталей, касающихся заказанного Оборудования), и будет отправлено Покупателю в электронном виде (например, в виде вложения в электронном письме) или в бумажной форме. Подтверждение даты реализации заказа уточняет условия, указанные в Подтверждении принятия заказа в производство, и не требует акцептации Покупателя.

**2.18.** В особых случаях, обоснованных Покупателем, ZPUE S.A. по запросу Покупателя может приостановить выполнение заказа. После получения информации от Покупателя о продолжении производства заказа, ZPUE S.A. может отправить Покупателю Подтверждение принятия заказа в производство, указав новые цены и сроки реализации Оборудования. В таком случае применяется пункт 2.6. соответственно.

**2.19.** Если выполнение заказа занимает более четырех месяцев (от даты заключения Договора купли-продажи), ZPUE S.A. может скорректировать цену с помощью индекса коррекции, рассчитанного для месяца, в котором будет выставлен счет-фактура. Индекс коррекции будет рассчитываться по формуле и данным, приведенным в Приложении №1 к Общим условиям Продажи. Корректировка цены не является изменением условий Договора купли-продажи и не требует согласия Покупателя.

**2.20.** Исключается применение статей 66<sup>1</sup> и 68<sup>2</sup> Гражданского кодекса Республики Польша, с учетом положений настоящих Общих Условий Продажи.

### **3. СРОК ПОСТАВКИ**

**3.1.** Срок поставки Оборудования будет оговариваться индивидуально, а его ход будет отсчитываться от момента предоставления Покупателем всей технической и конструкторской информации.

**3.2.** ZPUE S.A. обязуется поставлять Оборудование в оговоренные сроки. ZPUE S.A. не несет ответственности за задержки в поставке Оборудования по причинам, не зависящим от ZPUE S.A.

**3.3.** ZPUE S.A. не несет ответственности за договорные штрафы, взимаемые с Покупателя его подрядчиками, или за другие претензии, предъявленные подрядчиками к Покупателю в связи с задержкой поставки Оборудования.

**3.4.** Покупатель обязан принять Оборудование в сроки, указанные ZPUE S.A. в Подтверждении даты реализации заказа. В течение 7 дней от указанной даты товар по желанию Покупателя может оставаться на складе ZPUE S.A. бесплатно.

**3.5.** ZPUE S.A. имеет право взимать оплату за хранение на складе не отгруженного Покупателем товара в размере 0,2 % цены Оборудования с учетом НДС за каждый день складирования.

**3.6.** Срок нахождения Оборудования на складе ZPUE S.A. не приостанавливает гарантийный срок. Этот период исчисляется от даты, когда Оборудование должно было быть отгружено Покупателем. Кроме того, ZPUE S.A. не несет ответственности за возможный нормальный износ Оборудования, оставленного на складе, в том числе за запыление и изменение цвета, вызванное погодными условиями.

#### **4. МЕСТО ПОСТАВКИ, ЦЕНА ТРАНСПОРТА**

**4.1.** ZPUE S.A. обязуется доставить Оборудование в согласованное с Покупателем место.

**4.2.** Если не оговорено иное, местом доставки является местонахождение Покупателя.

**4.3.** Покупатель обязан предоставить ZPUE S.A. данные контактного лица, ответственного за прием Оборудования. По запросу ZPUE S.A. лицо, назначенное для приема товара, обязано предоставить соответствующее разрешение, в случае приема товара третьим лицом - не менее, чем за 3 дня до запланированной даты поставки.

**4.4.** Если соответствующее разрешение не представлено в соответствии с п. 4.3, ZPUE S.A. может перенести дату поставки или приостановить ее. Возникающие в результате данной ситуации расходы несет Покупатель (например, транспортные расходы). Расходы на хранение, указанные в пункте 3.6, несет Покупатель с первого дня после первоначально согласованной даты поставки. В этом случае также применяется пункт 3.6.

**4.5.** Расходы по доставке Оборудования несет ZPUE S.A., если Стороны не договорились об ином.

**4.6.** Разгрузка Оборудования в месте поставки осуществляется за счет Покупателя, риски за повреждения, возникшие во время разгрузки, также несет Покупатель.

**4.7.** Выгоду и ответственность, связанные с Оборудованием, в том числе риски утраты, повреждения или уменьшения стоимости, переходят к Покупателю при разгрузке Оборудования в месте поставки.

**4.8.** Перед разгрузкой Покупатель обязан произвести осмотр доставленного Оборудования в соответствии с его типом и способом упаковки. В случае обнаружения каких-либо недостатков или повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки, Покупатель обязан выполнить действия, необходимые для

определения ответственности перевозчика, и немедленно уведомить ZPUE S.A. Уведомление должно быть осуществлено в день поставки, под угрозой потери любых претензий к ZPUE S.A. в связи с поставкой поврежденного Оборудования.

## **5. ЦЕНА ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ**

**5.1.** ZPUE S.A. предоставит Покупателю актуальные цены товаров индивидуально на основании предложений, которые каждый раз будут готовиться по запросу Покупателя, а также предоставит Покупателю список скидок, доступных для Покупателя.

**5.2.** Ценовое предложение включает цены Оборудования в валюте без НДС, который будет добавлен в соответствии с действующей в настоящее время ставкой.

**5.3.** Если не оговорено иначе в Ценовом предложении, Покупатель обязан осуществить предоплату товара в размере 100% от цены указанного товара в течение 7 календарных дней от даты получения Подтверждения принятия заказа в производство, однако не позднее даты поставки Оборудования.

**5.4.** Если в Ценовом предложении указана возможность частичной предоплаты, Покупатель обязан произвести ее в размере, указанном в Ценовом предложении, в течение 7 календарных дней от даты получения Подтверждения принятия заказа в производство, если в Ценовом предложении не указана другая дата, в любом случае не позднее, чем до даты поставки Оборудования. Оставшаяся часть цены за Оборудование должна быть оплачена Покупателем в течение 30 календарных дней от даты выставления счета-фактуры, если в счете-фактуре не указана другая дата.

**5.6.** Все платежи должны производиться банковским переводом на банковский счет ZPUE S.A., указанный в документе, подтверждающем обязательство по оплате.

**5.7.** Покупатель обязан своевременно производить платежи в пользу ZPUE S.A. За каждый день просрочки платежа ZPUE S.A. имеет право взимать проценты согласно соответствующим правилам.

**5.8.** ZPUE S.A. оставляет за собой право приостановить выполнение Договора купли-продажи и выдачу Оборудования в случае неуплаты Покупателем необходимой предоплаты. Приостановление ZPUE S.A. выполнения Договора купли-продажи в соответствии с предыдущей записью приводит к автоматической и соответствующей отсрочке выполнения условий Договора купли-продажи (включая время, необходимое ZPUE S.A. для выполнения таких действий, как, например, начало производства, погрузка, транспортировка заказов и т. д.) без необходимости подачи дополнительных заявлений по этому поводу и исключением каких-либо обязательств ZPUE S.A. по компенсации Покупателю убытков.

**5.9.** В случае любой просрочки оплаты счетов-фактур или в случае превышения кредитного лимита, согласованного с данным Покупателем (то есть лимита невыполненных требований ZPUE S.A. к Покупателю, увеличенного на сумму подтвержденных заказов), ZPUE S.A. имеет право приостановить исполнение всех или

некоторых Договоров купли-продажи, заключенных с этим Покупателем, а также приостановить принятие в производство новых заказов Покупателя. Приостановление со стороны ZPUE S.A. выполнения Договоров купли-продажи в соответствии с предыдущей записью автоматически и соответствующим образом переносит сроки исполнения обязательств по этим Договорам купли-продажи (включая время, необходимое ZPUE S.A. для выполнения таких действий, как, например, начало производства, погрузка, транспортировка заказов и т. д.) без необходимости подачи дополнительных заявлений по этому поводу и исключением каких-либо обязательств ZPUE S.A. по компенсации Покупателю убытков.

**5.10.** В случае задержки со стороны Покупателя по оплате за другие поставки, произведенные Покупателю, ZPUE S.A. может отказаться от заключения Договора купли-продажи, предварительно запросив оплату непогашенных сумм. В этом случае внесенная предоплата будет зачислена в счет долга Покупателя. ZPUE S.A. может воспользоваться правом отказа от Договора купли-продажи, предусмотренного в этом разделе, в течение 12 месяцев с момента заключения Договора купли-продажи.

**5.11.** Покупатель уполномочивает ZPUE S.A. выставлять счета-фактуры НДС без подписи лица, уполномоченного к их получению от имени Покупателя и отправлять их на почтовый адрес Покупателя.

**5.12.** Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на банковских счет ZPUE S.A.

## **6. ГАРАНТИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

**6.1.** ZPUE S.A. предоставляет гарантию на продаваемое Оборудование на условиях, указанных в гарантийном талоне, прилагаемом к каждому заказу.

**6.2.** Покупатель обязан строго соблюдать гарантийные процедуры. Покупатель несет полную ответственность за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения условий, указанных в гарантийном талоне, включая несоблюдение установленных сроков.

**6.3.** Гарантия не распространяется на дефекты Оборудования, возникшие в результате ненадлежащего его использования Покупателем или третьими лицами.

**6.4.** ZPUE S.A. не несет ответственности за корректность выбора Покупателем Оборудования с точки зрения его условий эксплуатации и целевого назначения, а также за правильность установки Оборудования в месте предназначения. ZPUE S.A. не выполняет технический и проектный анализ или проверку заказа с точки зрения предназначения заказанного Оборудования.

**6.5.** Ответственность ZPUE S.A. по гарантии, вытекающей непосредственно из условий Гражданского кодекса и закона Республики Польша, исключается.

**6.6** Ответственность ZPUE S.A. за ущерб по любой причине ограничивается 20% цены Оборудования, проданного в соответствии с Договором купли-продажи. ZPUE S.A. не



несет ответственности за косвенный ущерб и упущенную выгоду, понесенные Покупателем, Пользователем Оборудования или третьими лицами.

**6.7.** Положения гарантийного талона дополняют положения Общих Условий Продажи, касающихся гарантии. В случае противоречия между содержанием гарантийного талона и Общими условиями Продажи содержание гарантийного талона имеет преимущественную силу, за исключением пунктов 6.2 - 6.6, которые применяются независимо от содержания гарантийного талона.

## **7. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ**

**7.1.** ZPUE S.A. оставляет за собой право собственности на любое Оборудование до оплаты Покупателем полной цены товара.

**7.2.** Если полная цена не была уплачена на счет ZPUE S.A. заранее, Покупатель может в Договоре купли-продажи Оборудования, заключенном с его подрядчиком, передать дебиторскую задолженность ZPUE S.A., или иным образом может обязать своего подрядчика выплатить ZPUE S.A. оставшуюся сумму в счет оплаты товара.

**7.3.** Если до полной оплаты цены Покупатель передает Оборудование третьей стороне или наступает нарушение пункта 7.2, ZPUE S.A. может взимать с Покупателя штраф в размере 30% от цены Оборудования нетто, или расторгнуть иные Договора купли-продажи, заключенные с Покупателем.

## **8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**8.1.** Стороны обязаны хранить в секрете всю информацию, полученную ими в связи с исполнением Договора купли-продажи, если ZPUE S.A. не даст предварительного письменного согласия, Покупатель не будет использовать или раскрывать такую информацию третьим лицам. В частности, данные о предоставленных скидках считаются конфиденциальной информацией.

**8.2.** Покупатель, который при исполнении условий Договора купли-продажи сотрудничает с третьими сторонами, обязан проинформировать этих лиц об обязательстве хранить конфиденциальную информацию в секрете и эффективно обеспечивать соблюдение их обязательства конфиденциальности в той же степени, в какой это обязательство применяется к Покупателю.

## **9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

В соответствии с положениями Распоряжения Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/WE (далее «RODO») информируем о том, что:

**9.1.** Администратором персональных данных в случае их передачи является ZPUE Spółka Akcyjna с местонахождением в г. Влощёва (почтовый индекс 29-100) по адресу: ul. Jędrzejowska 79c, внесенная в Реестр предпринимателей Районного суда в г.Кельце,

X отделение Государственного судебного реестра под номером KRS 0000052770, уставный капитал 12 362 008,83 польских злотых - полностью оплаченный, с идентификационными номерами NIP 656-14- 94-014, REGON 290780734, далее в данном абзаце именуемое ZPUE S.A.

**9.2.** Лицо, персональные данные которого обрабатываются ZPUE S.A., может задавать вопросы относительно обработки таких данных по электронной почте [office@zpue.pl](mailto:office@zpue.pl).

**9.3.** ZPUE S.A. будет обрабатывать персональные данные для выполнения условий Договора. Предоставление данных является добровольным, но необходимо для эффективного сотрудничества, а в некоторых случаях необходимо в связи с применимыми правилами (например, данные для счетов-фактур).

**9.4.** ZPUE S.A. обрабатывает персональные данные в соответствии со статьей 6 закона 1b, c и f RODO.

**9.5.** Юридически оправданный интерес ZPUE S.A. может заключаться, среди прочего, в установлении и рассмотрении претензий, защита от претензий, предотвращение мошенничества, обеспечение безопасности телеинформационной среды, применение процессов внутреннего надзора за соблюдением требований.

**9.6.** Получателями персональных данных могут быть организации, которые предоставляют услуги ZPUE S.A., в том числе услуги IT, консалтинга, бухгалтерского учета, аудита, юридические услуги, услуги доставки, оплаты, архивирования и уничтожения документов, а также услуги внешних аудиторов и нотариусов.

**9.7.** Персональные данные будут храниться в течение времени, необходимого для заключения и исполнения условий Договора. Срок хранения будет продлен на срок исковой давности, если обработка данных необходима для установления или рассмотрения каких-либо претензий или защиты от таких претензий со стороны ZPUE S.A. По истечении этих периодов данные будут храниться только в течение срока, установленного законом.

**9.8.** Лицо, которого касаются данные, имеет право запрашивать доступ к своим личным данным у ZPUE S.A., имеет право на исправление, удаление или ограничение обработки данных, право возражать против обработки и право на передачу данных.

**9.9.** Лицо, которого касаются данные, имеет право подать жалобу президенту Управления по защите личных данных.

## **10. ИЗМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ**

**10.1.** Общие Условия Продажи могут быть изменены ZPUE S.A. в любое время. Измененные Общие Условия Продажи вступают в силу с момента публикации текущей версии на сайте [www.zpue.pl/do-pobrania](http://www.zpue.pl/do-pobrania).

**10.2.** Изменения в Общих Условиях Продажи не касаются Договоров купли-продажи, заключенных до вступления в силу измененных Общих Условий Продажи.

## **11. ФОРС-МАЖОР**

**11.1.** Ни одна из Сторон не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору купли-продажи, вызванное форс-мажорными обстоятельствами.

**11.2.** Под форс-мажорными обстоятельствами Стороны понимают чрезвычайное событие, не зависящее от данной Стороны, которое невозможно предвидеть и предотвратить, а также когда его предотвращение потребует принятия мер, затраты на которые превысят реальную выгоду. В частности, к случаям форс-мажора относятся: война, стихийное бедствие, такое как землетрясение или наводнение, взрыв, пожар, забастовка и т. д.

## **12. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**12.1.** ZPUE S.A. заявляет, что имеет статус крупного предпринимателя в понимании Закона от 8 марта 2013г. о противодействии чрезмерным задержкам в коммерческих сделках (Dz. U z 2019 г., roz. 118, т.е. от 21 января 2019 г., с поправками).

**12.2** Стороны будут стремиться к мирному урегулированию любых споров, связанных с толкованием или исполнением условий Договора купли-продажи.

**12.3.** Судом, уполномоченным разрешать споры, будет суд общей юрисдикции по местонахождению ZPUE S.A.

**12.4.** В вопросах, не предусмотренных Общими Условиями Продажи, применяются положения польского законодательства.

**12.5.** В случае продажи товаров юридическим лицам с коммерческими штаб-квартирами в странах, отличных от Республики Польша (экспорт), исключается применение Конвенции Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров, заключенной в Вене 11 апреля 1980г.

**12.6.** Исключается применение шаблонов договоров Покупателя (среди прочего общие положения и условия), даже если они прилагаются к заказу или упоминаются в заказе Покупателя.